



Vážení obchodní partneři, uživatelé strojů Okuma a přátelé,

dovolte nám spolu s oznámením našeho nového obchodního partnera, společností **Okuma Europe GmbH**, v krátkosti představit společnost **Misan s.r.o.**

Jsme českou společností s více než patnáctiletou historií v oboru strojírenské výrobní techniky, se zaměřením na třískové obrábění. Od počátku činnosti se orientujeme na japonské výrobce číslíkově řízených obráběcích strojů. Naší snahou je poskytovat zákazníkům hodnotná a dlouhodobá řešení přesahující pouhý prodej strojů. V projektech hledáme komplexní odezvu zadání ve formě výrobních jednotek či systémů vybavených odpovídajícím příslušenstvím včetně automatizace. Nedílnou součástí každé dodávky jsou i související služby. Pečlivou instalaci, kvalitní zaškolení i technickou a technologickou podporu považujeme za přirozenou součást vysoké užitné hodnoty nabízených zařízení. Naše služby zahrnují rovněž záruční servis i nabídku širokých služeb v rámci pozáručního servisu sahající až po generální opravy sofistikovaných víceúčelových strojů.

Věříme že, s produkty renomovaného výrobce Okuma Corporation a našimi službami budeme u Vás nacházet pozitivní odezvu při řešení Vašich provozních či investičních požadavků a projektů. Dovolte nám, abychom Vás při této příležitosti **pozvali na seminář** pořádaný v našem předváděcím a školicím středisku v **Lysé nad Labem** ve dnech **10. a 11. dubna 2013** – viz příložená pozvánka.

Těšíme se na budoucí spolupráci.

Za tým Misan s.r.o.,

Ing. Miroslav Morávek

Ing. Ondřej Svoboda, Ph.D.

jednatelé společnosti

V Lysé nad Labem dne 19.2.2013

Dear business partners, Okuma customers, friends,

Following the announcement made by our new business partner, **Okuma Europe GmbH**, we would like to briefly introduce our company **Misan s.r.o.**

We are a Czech company with a history exceeding fifteen years in the field of manufacturing machines and metal cutting machines in particular. Since the early days we have been focused on Japanese manufacturers of machine tools. Our goal is to provide our customers valuable and long-term solutions going beyond standalone machine sales. We are keen to search for a comprehensive response to our customers' tasks in terms of complete manufacturing cells or systems customised with accessories including automation. Complete service form an integral part of every single delivery. We strongly believe that a thorough installation, comprehensive training and technological support are a natural part of the high utility value of the offered solution. Our services are not limited by the warranty time scale, we offer all kinds of after warranty services up to complete overhauls of sophisticated multitasking machines.

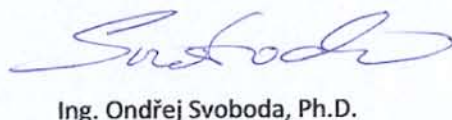
We believe that in connection with the products of Okuma Corporation - a world class manufacturer of machine tools - we will be having a positive response from your side whenever it comes to your daily operation needs or investment projects. We would also like to take this opportunity to **invite you to the seminar** organised in our technical centre in **Lysa nad Labem** on the **10th and 11th April 2013**. Please find the attached invitation.

We are looking forward to our future cooperation.

On behalf of Misan s.r.o.



Ing. Miroslav Morávek



Ing. Ondřej Svoboda, Ph.D.

managing directors

Lysa nad Labem, 19th February 2013